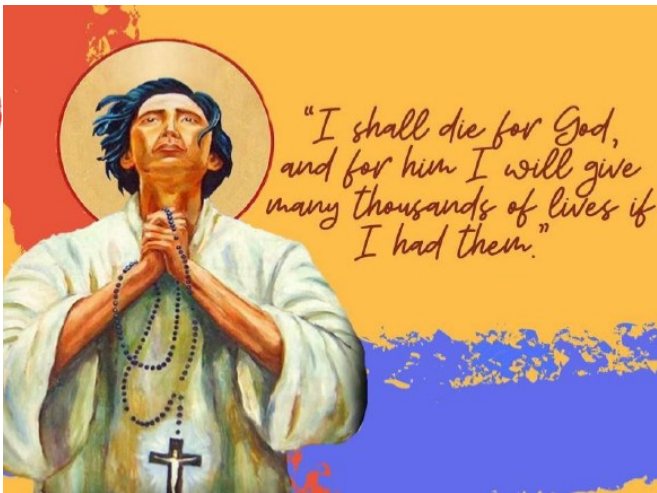


**The Filipino Ministry
In the High Desert Vicariate
Diocese of San Bernardino**

Invites you to join us
Celebrate San Lorenzo Ruiz Mass
On Sunday, Sept. 20, 2026 at 7:00 PM
At Holy Family Church
Hospitality & Fellowship following immediately after the Mass



San Lorenzo Ruiz Novena at Holy Family Church
will start on Sept.11 - Sept.19 at 7PM

**HELP FEED OUR NEIGHBORS
AYUDA A ALIMENTAR A NUESTROS VECINOS**

**Holy Family Food Pantry
Despensa de Alimentos Holy Family**



Your generous donations directly support local families in need! We are currently accepting both monetary gifts and non-perishable food items.

Top 6 Essential Items Needed:

- Macaroni & Cheese
- Spaghetti Sauce
- Spaghetti Noodles
- Canned Tuna
- Canned Vegetables
- Oatmeal / Cereal

Please check expiration dates!
We cannot accept expired items.



Sus generosas donaciones apoyan directamente a las familias locales que lo necesitan. Actualmente aceptamos donativos monetarios y alimentos no perecederos.

Los 6 artículos esenciales que más necesitamos:

- 1 Macarrones con queso
- 2 Salsa para espagueti
- 3 Fideos para espagueti
- 4 Atún enlatado
- 5 Verduras enlatadas
- 6 Avena / Cereal

¡Por favor revise las fechas de caducidad!
No podemos aceptar artículos vencidos.

How to Donate:

- Food Items: Drop off donations in the collection barrels located in the Northex.
- Monetary Donations: Please mark checks or envelopes with "Food Pantry" in the memo line and drop them in the offering basket.

Questions or Need Assistance?

Please contact Ed Rangel (phone number listed in the bulletin directory).
Thank you for your kindness and support!



¿Preguntas o necesita ayuda?

Por favor, comuníquese con Ed Rangel (el número de teléfono aparece en el directorio del boletín). ¡Gracias por su amabilidad y apoyo!



**PANCAKE
BREAKFAST
FUNDRAISER**

Knights of Columbus Council #4228 invites you



Parish Hall



**Sunday, September
6, 2026**



8 a.m. to 2 p.m.

*Come enjoy a
delicious breakfast
with the whole
family!*



The menu consists of a stack of pancakes, scrambled eggs, and a sausage patty with coffee or a glass of orange juice.

El menú consiste en una torre de panqueques, huevos revueltos y una salchicha, acompañados de café o un vaso de jugo de naranja.



Come and enjoy a delicious breakfast with the whole family and get to know your fellow parishioners. Venga a disfrutar de un delicioso desayuno con toda la familia y conozca a sus compañeros feligreses.



The Knights of Columbus are not part of and are not acting on behalf of the parish or Diocese of San Bernardino. Los Caballeros de Colón no forman parte de la parroquia ni de la Diócesis de San Bernardino, ni actúan en nombre de ellas.



Marriage Preparation / Preparación Matrimonial

Auxiliadora M. (818)519-5822

Familias Para Cristo

Aurora Castro – (562) 281-2560

Formation & Study / Formación y Estudios

Followers of Jesus Christ (Bible Study) / Seguidores de Jesucristo (Estudio Bíblico)

Salvador Flores – (703) 498-7812

Talleres de Oración y Vida

Silvia Santos Ponce—(760)953-9777

Cultural & Ethnic Ministries / Ministerios Culturales y Étnicos

Filipino Ministry / Ministerio Filipino

Ruth Galagac – (760) 240-7989

Korean Community / Comunidad Coreana

Joseph Ahn – (760) 780-5523

Service Ministries / Ministerios de Servicio

Food Pantry / Despensa de Comida

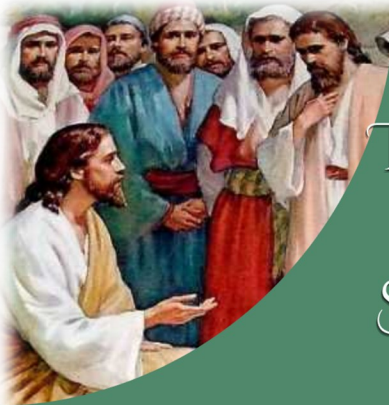
Ed Rangel—(760)220-6126

Festival / Festival

Obed Navarette - (760)810-1110

Holy Family Roman Catholic Church

9974 I Ave Hesperia CA 92345 | (760)244-9180 | holyfamilyhd.org



**TWENTY
THIRD
SUNDAY
IN
ORDINARY
TIME**

Gospel Reading

Matthew 18:15-20

Jesus teaches his disciples how to
settle disputes in the Church.

09/06/2026

**Front Office Hours | Horarios de Oficina
(Parochial)**

Monday/Lunes: 8:30 am - 5:00 pm

Tuesday/Martes: 8:30 - 5:00 pm

Wednesday/Miércoles: CLOSED/CERRADO

Thursday/Jueves: 8:30 am - 5:00 pm

Friday/Viernes: 8:30 am - 5:00 pm

Closed for lunch/Cerrado para el Almuerzo: 12:00 pm - 1:00 pm

Mass Schedule | Horario de Misas

Weekday Mass / Misa Diaria

Monday (Lunes) – Saturday (Sábado)

8:00 am (Bilingual / Bilingüe)

Weekend Masses / Misas del Domingo

Saturday Vigil / Sábado Vigilia

English 4:00 pm

Español 6:00 pm

Sunday / Domingo

English 8:00 am Español 10:00 am English 12:00 pm Español

2:00 pm Korean 3:30 pm Youth Mass 5:00 pm

Adoration | Adoracion

Fridays/ Viernes: 9:00 am—9:00 pm

First Friday/ Primer Viernes: 9:00 am—Sabado 7:00 am

Confessions | Confesiones

Thursday/Jueves: 6:00 pm– 7:00 pm

Parochial Mission

We, the people of Holy Family Catholic Community, called to be united in living and teaching the Good News of Jesus Christ, commit our stewardship of God's abundant gifts in service to our brothers and sisters, so that their lives may be filled with faith, hope, and love.

Nuestra Misión Parroquial

Nosotros, el pueblo de la Comunidad Católica de la Sagrada Familia, llamados a estar unidos en vivir y enseñar la Buena Nueva de Jesucristo, nos comprometemos a administrar con responsabilidad los abundantes dones de Dios al servicio de nuestros hermanos y hermanas, para que sus vidas se llenen de fe, esperanza y amor.

Office Staff

Fr. Reginald Ibe—Administrator

Fr. Bryant Rivas—Parochial Vicar

Fr. John Bae— Korean Chaplain

Armando Berumen— Deacon

JoAnn Cisneros—Manager

Mayra Abundis—Admin. Assistant

Susana Acosta—Archives

Laura Bramasco—Receptionist

Yolanda Serrato—Coordinator of Religious Education

Fernando Bedolla—Youth Coordinator

Maribel Barrera—Admin. Assistant

Roxana Bonilla—Admin. Assistant

Mass Intentions of the Week /

za†, Javier Espinoza†, Henry Juarez†,

Misas de Intención de la Semana

Oswald Albert Beckman†, Rosa Alcazar

Alcazar†

Saturday, September 05th

5:00 PM — Holy Family Parishioners

4:00 pm— *Lavon Mimst†, Miguel Castillo†, Joselito Reyes†, Marcelina Liwanag†, Louanne Gaines†*

6:00 pm— *Familia Valencia Martinez, Fernando y Esperanza Avila, German Zendejas, Gonzalo Zendejas, Victor Lopez†, Dionisia Espinoza†, Javier Espinoza†, Daniel Espinoza†, Esteban Espinoza†, Lauro Escobar†, Francisco Campos Ochoa†*

Sunday, September 6th

8:00 AM — *Roberto Damian, Dolores Raygoza†, Raul Raygoza†, Maria del Socorro Raygoza†, Jaime De La Cruz†, Teresa Guerrero Rubio†*

10:00 AM — *Brittany Holt, Celia Torres, Familia Torres, Familia Ruelas Aleman, Familia Valencia Espinoza, Guadalupe Ochoa Sandoval†, Maria Olvera†, Paty Manzo Suarez†, Mariaelena Palomares†, Amparo Hernandez†, Ramona Herrera†, Jose Guadalupe Gonzalez†*

12:00 PM — Holy Family Parishioners

2:00 PM — *Fatima Gamica, Fernando Ramirez, Fam. Cruz Urrea, Dionisia Espinoza†, Daniel Espinoza†, Esteban Espino-*

Monday, September 7th

**Yezenia Cruz, Luis Calderon, Anonio Cortez, Jose Antonio Corral†, Edward Sanchez†, Teresa Guerrero Rubio†, Israel Rangel†, Nicholas Serrato†, Luis Serrato†, Jose Luis Serrato†, Steven Contreras†, Almas del Purgatorio†*

Tuesday, September 8th

** Samuel Rojas, Itzel Bautista, Jean Medina, Teresa Guerrero Rubio†*

Wednesday, September 9th

**Genevive Gutierrez, Silviano Moreno†, Angela Hernandez Ortega†, Teresa Guerrero Rubio†*

Thursday, September 10th

**Raymond Reyes, Juana Najera Lopez†, Rosa Alcazar Alcazar†, Angelita M. Sanchez†*

Friday, September 11th

**Alexis Marie Parra, Ana Cristina Valdez Gonzalez, Dionisia Espinoza†, Javier Espinoza†, Daniel Espinoza†, Esteban Espino-*

Saturday, September 12th

**Jorge Cisneros†*

Needing Prayers / Necesitan Oraciones

** Charlie Herrera*

** Angie Mouson*

** Joshua & Julie Boothe*

Diocese of San Bernardino (909) 475-5300

**Emergency Anointing /
Unción de Emergencia**

Deacon Armando – (760) 713-9874

**Liturgy Ministries /
Ministerios de Liturgia**

Liturgy Coordinators / Coordinadores de Liturgia

Martha Romo—(562) 479-6549

Altar Servers / Monaguillos

Yaneth Escobar—(760)403-3914

Choirs / Coros

4 PM Choir – Amy Azul – (909) 648-4644

Coro Reencuentro (10 AM) –

Maria Mata – (760) 684-9490

Coro Soldados para Cristo (5 PM) –

Gonzalo Andrade – (760) 985-3799

Extraordinary Ministers of Holy Communion (EMHC) /

Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión

Joseph Ardiente (English) - (719)429-1881

Loreto Rios (Espanol) - (760)662-9905

For the Sick & Homebound –

Deacon Armando – (760) 713-9874

Ushers / Ujieres

Jose Alberto Amaya—(760)885-4846

Lectors / Lectores

Ligo Diaz (Espanol) – (760) 912-2236

Ramon Franco (English) – (760) 249-2777

Prayer & Devotional Groups / Grupos de Oración y Devoción

Prayer Group / Grupo de Oración

Jose Juan Rivera Castañeda – (760) 403-3821

Guadalupanos

Cathy & Rafael Balderrama – (760) 235-1251

Consagración a Jesús por María / Consecration to Jesus

through Mary

Georgina Vargas Medina—(760)508-7297

Soldados Para Cristo

Veronica Ordóñez – (760) 553-5723

Jovenes y Adultos Para Cristo

Gabriela Bravo—(714)747-9681

Renaciendo La Fe en Cristo

Lorena Ramirez—(951)741-0560

Family & Marriage Ministries / Ministerios de Familia y Matrimonio

Marriage Encounter / Encuentro Matrimonial

Laura & Lucio (714)209-9005

September						
MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

ASL Class/ Clase de Senas

Location/ Lugar: Religious Education Building (Rm E)

Mondays/ lunes: 6:30 pm—7:30 pm

Saturdays/ sabados: 9am—10 am

Scan for our website:





Diocese of San Bernardino
Men & their Wives in Diaconate Formation
Hombres y sus Esposas en Formación al Diaconado

September/Septiembre 2026

Please pray for these Men & their Wives in Diaconate Formation
 Por favor rece por estos Hombres y sus Esposas en Formación al Diaconado



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
		Salvador & Karina Coronel St. Mary Fontana	Hector & Rosario Leon St. Vincent Ferrer, Menifee	Jorge L. Alvarado & Fatima Huereca St. Louis, Cathedral City	Fernando Arias & Mercedes Lopez OL of Lourdes, Montclair	Eduardo Camacho & Kimberly Dinger-Camacho, St. Mother Teresa of Calcutta, Winchester
6	7	8	9	10	11	12
Mariano & Sylvia Garcia OL of the Valley, Hemet	Gilberto Gil The Holy Name of Jesus, Redlands	Randy & Teresa Hernandez Holy Family, Hesperia	Van & Cuc Hoang St. Christopher, Moreno Valley	Richard & Shelley Mercado The Holy Name of Jesus, Redlands	Alfredo Montiel Pedroza & Candelaria Najera St. Francis X. Cabrini, Yucaipa	Julian Mora Orozco & Sara Mora St. Anthony, San Jacinto
13	14	15	16	17	18	19
Salome & Ana Moreno St. George, Fontana	Hiep Nguyen & Trinh Pham OL of Hope, San Bernardino	Raymond & Caroline Nolte St. Anthony, Upland	Jose Ramirez Rosa & Ma. Del Rosario Ramirez St. George Fontana	Federico & Cecilia Reyes St. Vincent Ferrer, Menifee	William & Liliana Ruano St. Elizabeth Ann Seton, Ontario	Gabino & Mariela Sanchez St. Kateri Tekakwitha, Beaumont
20	21	22	23	24	25	26
Gerardo & Guadalupe Valvaneda Sacred Heart, Rancho Cucamonga	Salvador & Karina Coronel St. Mary Fontana	Hector & Rosario Leon St. Vincent Ferrer, Menifee	Jorge L. Alvarado & Fatima Huereca St. Louis, Cathedral City	Fernando Arias & Mercedes Lopez OL of Lourdes, Montclair	Eduardo Camacho & Kimberly Dinger-Camacho, St. Mother Teresa of Calcutta, Winchester	Mariano & Sylvia Garcia OL of the Valley, Hemet
27	28	29	30			
Gilberto Gil The Holy Name of Jesus, Redlands	Randy & Teresa Hernandez Holy Family, Hesperia	Van & Cuc Hoang St. Christopher, Moreno Valley	Richard & Shelley Mercado The Holy Name of Jesus, Redlands			

Vocations Office | 12716 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Phone (909) 783-1305 | E-mail: vocations@sbdioocese.org

www.dsbvocations.org #SBDioceseVocations



Dragon Slayers Homeschool Co-op

Catholic homeschool community / Comunidad católica de educación en casa

Building each other up in faith and learning together at home.

Nos fortalecemos en la fe y aprendemos juntos en casa.



Dragon Slayers Homeschool Co-op is a Catholic homeschool community created so our children could build each other up in faith and learn from each other as we navigate education in our homes and build up the domestic church.

Dragon Slayers Homeschool Co-op es una comunidad católica de educación en casa creada para que nuestros hijos se animen mutuamente en la fe y aprendan unos de otros mientras navegamos la educación en nuestros hogares y fortalecemos la iglesia doméstica.

For more information please contact Maritza Ortiz at 909-452-3920.

Para más información, por favor comuníquese con Maritza Ortiz al 909-452-3920.

FAMILIAS PARA CRISTO

Te invita a vivir una experiencia que transformará tu vida. Con alegría en el corazón, te hacemos una cordial invitación a nuestro retiro de iniciación, un encuentro con Dios que renovará tu matrimonio, tu familia, tu corazón.

Cuando: Septiembre 11, 12 y 13

Ven y descubre el propósito de Dios en tu vida. Habrá momentos de oración, reflexión, convivencia y reencuentro profundo con Dios.

Para mas informacion: Vanessa Mendez (760)885-2058



RELIGIOUS EDUCATION OFFICE— OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Monday—Friday
12 pm—7 pm
closed for lunch/cerrado para almuerzo 3-4 pm

Number: 760-244-5423
Yolanda R. Serrato—Coordinator of Religious Education Ext. 508
yserrato@hichesperia.org
Fernando Bedolla—Youth coordinator
febedolla@sbdioocese.org

Maribel Barrera—Admin. Assistant Ext. 510
mj.barrera@sbdiocese.org
Roxana Bonilla—Admin. Assistant Ext. 501
robonilla@sbdiocese.org

In observance of Labor Day on **Monday September 7, 2026** our offices will be **CLOSED**

En conmemoración de la festividad del Dia del trabajó, el lunes **7 de septiembre**, nuestra oficina permanecerá **CERRADA**.

HIGH SCHOOL FACILITATORS

Hello family! The Confirmation program needs your help. We need a few more adults and young adults to help facilitate our Confirmation Classes. Our classes gather **Wednesday nights from 6:30-8:00pm**

The youth in our community are so hopeful and are very excited about our Lord Jesus. Come help us teach them more about Him and the Sacrament of Confirmation.

Our office will provide you with training and plenty of encouragement in this ministry. Here is what is **REQUIRED** to help:

- Completed volunteer form.
- Background check (Fingerprinting)
- Catholic Mutual Group (CMG) Safe environment certification (online)

Theses things are quick and can be completed within a short period of time. Please email Fernando Bedolla at febedolla@sbdiocese.org Or call us at 760-244-5423



FACILITADORES VOLUNTARIOS DE LA CONFIRMACION

Hola todos. El programa de Confirmación necesita ayuda. Necesitamos voluntarios adultos y jóvenes que nos ayuden a compartir nuestras clases de Confirmación. Nuestra clases se reunión los **miércoles de 6:30pm a 8pm**.

Los jóvenes de nuestra comunidad están llenos de esperanza y sienten un gran entusiasmo por nuestro Señor, Jesús. Ven ayudarnos a enseñarles mas y sobre el sacramento de la Confirmación. Esto es lo que es **REQUERIDO** para ayudar:

- Formulario de voluntariado cumplimentado.
- Verificación de antecedentes (toma de huellas dactilares)
- Certificación de entorno seguro de Catholic Mutual Group (CMG) (en línea)

Estos tramites son rápidos y se pueden completar en poco tiempo. Por favor, envía un correo electrónico a Fernando Bedolla a **febedolla@sbdiocese.org** o llama al 760-244-5423

